

REIA #18/2021
226 páginas
ISSN: 2340-9851
www.reia.es

Antonio Cantero Vinuesa

Universidad Politécnica de Madrid / antoniocanterovinuesa@gmail.com

Óscar Rueda Jiménez

Universidad Politécnica de Madrid / oscar.rueda@upm.es

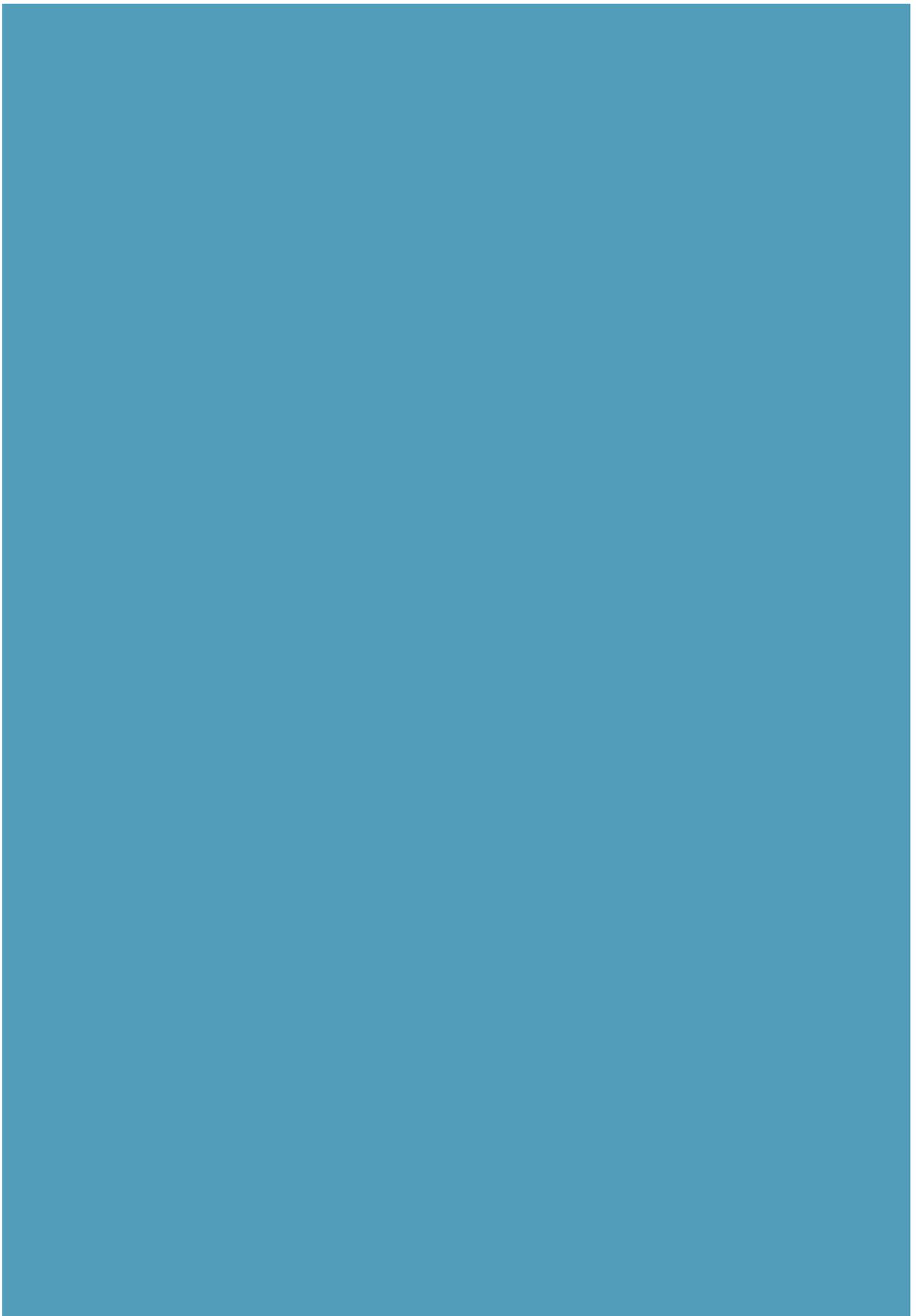
La oralidad como herramienta del proyecto arquitectónico / *Orality as a tool for the architectural project*

No debe ser casualidad que tanto en el mundo profesional como en el académico se recurra a hablar como estrategia de retroalimentación arquitectónica y como medio de producción teórico. No como un acto retórico. Y es que hablar es una acción que se adapta a todos y permite derribar barreras entre los arquitectos y la sociedad actual. Incluso hoy, más distantes que nunca físicamente, como una especie de oralidad necesaria en tiempos de crisis, es cuando más estamos hablando entre arquitectos y otros agentes para ofrecer soluciones, con todas las posibilidades de una comunidad digital a nuestro alcance. Pero el lugar de la historia oral dentro de la historiografía de la arquitectura moderna aún no está suficientemente entendido y, por lo tanto, su posible utilización se ha visto mermada. La historia oral es un proceso dialógico que se construye desde la palabra hablada. Los relatos orales ofrecen una forma de leer la arquitectura de otros, una forma alternativa de leer la historia, una forma de apropiarse de cuestiones no canónicas o que no son objeto de la atención de la disciplina. Se pretende mostrar que la práctica dialógica en arquitectura es un vehículo de producción de pensamiento con una función práctica, teórica y crítica. El objetivo es contribuir a la comprensión del valor ensayístico, instrumental y especulativo de la transmisión oral de un modo que la haga arquitectónica, al igual que nos referimos al dibujo arquitectónico.

It should be no coincidence that in both the professional and academic worlds, talking is used as a strategy for architectural feedback and as a means of theoretical production. Not as a rhetorical act. And the fact is that talking is an action that adapts to everyone and allows to break down barriers between architects and today's society. Even today, more physically distant than ever, as a kind of necessary orality in times of crisis, is when we are talking more between architects and other agents to offer solutions, with all the possibilities of a digital community at our fingertips. But the place of oral history within the historiography of modern architecture is still not sufficiently understood and, therefore, its potential use has been diminished. Oral history is a dialogical process that is constructed from the spoken word. Oral accounts offer a way of reading the architecture of others, an alternative way of reading history, a way of appropriating non-canonical issues or issues that are not the subject of disciplinary attention. It is intended to show that dialogic practice in architecture is a vehicle for the production of thought with a practical, theoretical and critical function. The aim is to contribute to the understanding of the essayistic, instrumental and speculative value of oral transmission in a way that makes it architectural, just as we refer to architectural drawing.

oralidad, entrevista, herramienta, proyecto arquitectónico /// orality, interview, tool, architectural project

Fecha de envío: 13/04/2021 | Fecha de aceptación: 12/05/2021



«Es socrático, practica la ironía socrática desde hace muchos años, y en este sentido ha dicho que él no quería hacer ninguna conferencia y que prefería la conversación llana, a la manera de aquellos Diàlegs sobre l'arquitectura (1927) que escribió hace muchos años y de los cuales muchos aún disfrutamos siempre que los leemos. Parece que prefiere hablar de arquitectura como entre el barbero y el que se afeita, no levantar grandes estructuras intelectuales y grandes construcciones teóricas, y es por eso que se ha preferido que el acto tuviera realmente este tipo de coloquio abierto a esta temática que él, de una manera autobiográfica, tan bien puede reconstruir [...]»¹.

Estas palabras las pronunció Ignasi de Solà-Morales sobre Nicolau M.^a Rubió y Tudurí, como cierre de una mesa redonda. No debe ser casualidad que tanto en el mundo profesional como en el académico se recurra a hablar como estrategia de retroalimentación arquitectónica y como medio de producción teórico. No como un acto retórico. Y es que hablar es una acción que se adapta a todos y que permite derribar barreras entre los arquitectos y la sociedad actual. Incluso hoy, más distantes que nunca físicamente, como una especie de oralidad necesaria en tiempos de crisis, es cuando más estamos hablando entre arquitectos y otros agentes, con todas las posibilidades del entorno digital a nuestro alcance.

Pero el lugar de la historia oral dentro de la historiografía de la arquitectura moderna aún no está suficientemente entendido y, por lo tanto, su posible utilización se ha visto mermada. La historia oral de la arquitectura ha tenido una conceptualización discreta desde la explosión en los años sesenta de publicaciones y otros medios que establecieron el canon

1. SOLÀ-MORALES, Ignasi. Mesa redonda con: RUBIÓ I TUDURÍ, Nicolau M.^a; ROVIRA, Josep M.^a y SOSTRES, Josep M.^a. Brunelleschians a Catalunya. En: Carrer de la Ciutat, n.º 3-4, septiembre 1978, pp. 25-31.

arquitectónico moderno como una perfecta ilustración del «medio es el mensaje». La teoría de arquitectura ha estado dominada por la crítica. Si, como Michael Hays dice, la vocación de la teoría es producir los conceptos por los que la arquitectura se relaciona con otras esferas de la práctica social², debemos tener en cuenta la historia oral como método más directo, ya que es un proceso dialógico que se construye desde la palabra hablada.

Escribir sobre el diálogo oral es, en algunos aspectos, una contradicción. El diálogo es una actividad compartida, una forma de reflexionar y pensar en común. No es algo que se hace «para» sino «con» otros. Y si pensamos que una investigación debe obtener respuestas concretas, quizás el diálogo no sea la herramienta más directa para obtenerlas. Sin embargo, el diálogo es una experiencia que mientras se realiza adquiere vida propia, una herramienta de investigación muy valiosa donde las partes implicadas solo tienen la certeza de los interrogantes iniciales, de los agentes que intervienen pero no de las respuestas finales que surgirán durante la propia conversación. Por este motivo, decidimos empezar este texto lanzando una serie de interrogantes que introducen la temática tratada y pretender ser el inicio de una conversación con un futuro lector.

¿Por qué a pesar de la relevancia que adquirió la actividad oral en los años sesenta y setenta en el arte, en la arquitectura ha sido tan poco utilizada? ¿Se incorporan métodos de historia oral en la escritura de historias arquitectónicas? ¿Cómo podemos teorizar la historia oral como una práctica particular y peculiar en la investigación arquitectónica? ¿Es necesario un proyecto de historia oral en la historia de arquitectura? ¿Qué nos estamos perdiendo? ¿Se trata también de dirigirse a diferentes audiencias? ¿Para quién se produce? ¿Quién escucha? ¿Qué otros métodos podrían fomentar la alteridad y la polifonía en la disciplina de la arquitectura y en la historiografía arquitectónica? ¿Por qué se desalienta el uso de la historia oral en la investigación arquitectónica obligando a que lo oral sea transcrito? ¿Se pierde información en la transcripción y edición? ¿Deberíamos usar modos de transcripción que sean menos ordenados, sin reglas? ¿Para quién estamos escribiendo? ¿Es solo para la profesión de la arquitectura o para alguien más? ¿Podrían contribuir testimonios orales anecdóticos, como chismes o secretos, a las historias orales? ¿Somos suficientemente interseccionales? ¿Tiene la historia oral un papel que jugar en la creación de una mayor empatía entre los arquitectos? ¿Y entre los arquitectos y otras disciplinas? ¿Hará que la propia disciplina cuestione sus valores a nivel individual y colectivo?

No tenemos respuestas para todas estas preguntas. Pero si podemos afirmar que la Oralidad en la arquitectura no debe intervenir solo como una recopilación de datos desvelados, sino más bien como una «mezcla de temas que se cruzan, que merodean»³; como una aportación de diálogos argumentales que sean en sí mismos teoría del proyecto y abran la puerta a

2. HAYS, Michael. *Oppositions reader selected readings from Journal for Ideas and Criticism in Architecture 1973-1984*. Nueva York: Princeton Architectural Press, 1998, p. xiii. ISBN: 978-1568981536.

3. ÁBALOS, Iñaki y HERREROS, Juan. Una conversación. En: CIRCO (1st series). Circo MRT COOP [En línea]. Madrid: Circo M. R. T. Coop (Luis M. Mansilla, Luis Rojo y Emilio Tuñón), 1993, n.º 9, p. 7.

Fig. 01. Portada del libro *Intervista con la Storia* (1974), de Oriana Fallaci. Fuente: oriana-fallaci.com

Fig. 02. Portada del libro *Lived-in Architecture* (1972), de Philippe Boudon. Fuente: mitpress.mit.edu



una arquitectura posible. Una arquitectura que aplique la oralidad como método de trabajo, de crítica, de pensamiento y de exploración.

A continuación planteamos tres aproximaciones a la disciplina arquitectónica desde la Oralidad.

Oralidad documental: la transcripción oral como documento ensayístico en la teoría arquitectónica

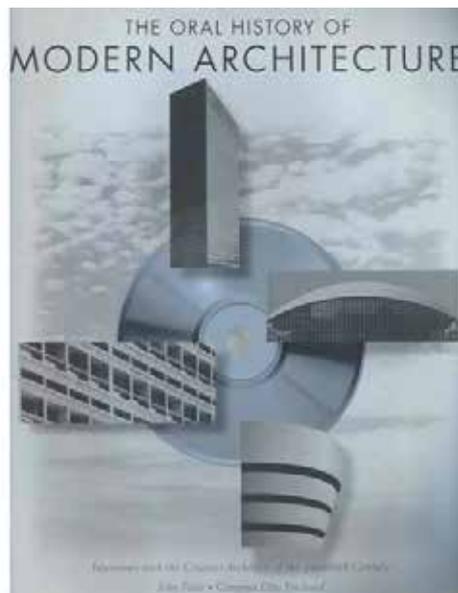
Ver la transmisión oral como una forma de documentar la memoria hablada expande el campo de producción teórica disponible para la historia de arquitectura. Si consideramos la historia de la arquitectura contemporánea como un material codificado podríamos utilizar el recurso de la conversación para trabajar con ella, estableciendo un diálogo fructífero. Es decir, si al igual que Oriana Fallaci en *Intervista con la storia* (1974)⁴ (fig. 1) somos capaces de entrevistar a la historia reciente, aportaremos un modo novedoso de ejercer la profesión de arquitecto y una actualización de la tradición oral en la arquitectura.

En la arquitectura de los años sesenta surgieron algunas iniciativas que usaban la historia oral como modo de investigación. De entre todos ellos, destacaremos *Lived in Architecture* (1969), de Philippe Boudon (fig. 2), que se basaba principalmente en los relatos orales de quienes habitaban en lo que Le Corbusier llamó «máquinas para vivir», las viviendas en Pessac (Burdeos, 1926-1930)⁵. Boudon ofreció el relato de otras voces distintas a las de los propios arquitectos que viven la realidad de su arquitectura: sus habitantes. Estas experiencias se han considerado a menudo fuera de los límites de la disciplina, pero la realidad es que enriquecen la his-

4. FALLACI, Oriana. *Entrevista con la historia* (1.ª Ed. 1974). Barcelona: Editorial Noguer, 1978. ISBN: 84-279- 0881-4.

5. BOUDON, Philippe y ONN, Gerald. *Lived-In Architecture. Le Corbusier's Pessac Revisited* (1.ª Ed. 1972), Cambridge: The MIT Press, 1979. ISBN: 9780262520539.

Fig. 03. Portada del libro *The Oral History of Modern Architecture* (1995), de John Peter.
Fuente: archive.org



toriografía de la arquitectura. A través de estos relatos transcritos, se desmitifica la figura del arquitecto como creador solitario que mantiene una distancia con la realidad y que si bien en aquella época era garantía de espíritu crítico, hoy se puede tornar con facilidad en un alejamiento absolutamente inapropiado. La labor documental de las transcripciones orales puede servir para recuperar las historias de otros agentes de la arquitectura cuyas voces han sido obviadas y cuya contribución no ha sido registrada. Y no solo nos referimos a aquellos que intervienen de forma directa en el proyecto como los propios habitantes, clientes, personal, etc... sino a los testimonios de representantes de otras disciplinas que también entrarían en juego.

Estos relatos orales ofrecen una forma de leer la arquitectura de los «otros», una forma alternativa de leer la historia, una forma de apropiarse de cuestiones no canónicas o que no son objeto de la atención de la disciplina. Muchas veces, la historia oral puede innovar en el método pero no en la temática, como ocurre en los audios de las entrevistas que John Peter incluyó en *Oral History of Modern Architecture* (1995), que incide en la historia ya conocida de maestros de la arquitectura moderna⁶ (fig. 3). En este caso se trata de no perpetuar las mismas respuestas ni la misma visión de personajes ya conocidos sobradamente sino de ofrecer una versión alternativa de primera mano que complemente la historiografía oficial.

Podemos otorgar, por tanto, un valor ensayístico a la entrevista de arquitectura y así alejarnos de modas y fetichismos. Por ensayístico nos referimos a la propia definición de ensayo como prueba o pirueta intelectual, tal como lo define Montaigne en sus *Essais*, como una investigación o como «un pensamiento exploratorio»⁷. Las entrevistas no tienen una condición

6. PETER, John. *The Oral History of Modern Architecture: Interviews with the Greatest Architects of the Twentieth Century*. Nueva York: Harry N. Abrams, 2000. ISBN: 978-0810927469.

7. GRACIA, Jordi. *Pensar por ensayos en la España del s. XX*. Barcelona: UAB, 2015. ISBN: 9788494190469.

Fig. 04. Arata Isozaki y Rem Koolhaas durante la entrevista en el Ristorante Amore Roppongi (Tokio), 2005. En: *Project Japan. Metabolism talks*. Colonia: Taschen, 2011, pp. 25-26. Fuente: oma.eu



unívoca , pero sí son un vehículo diferencial de producción teórica donde, por ejemplo, Rem Koolhaas ejerce la que él mismo considera una de sus cualidades más manipuladoras: «Dedicarle tiempo a lo inmoral, a cosas negativas o impuras con cierto grado de rigor, y colmarlas con un contenido más positivo»⁸.

Lo inmoral, lo impuro o, tal como ha definido Enrique Walker, lo ordinario: «Lo ordinario supone por definición una condición de alteridad. Es decir, consiste en aquellos objetos que la disciplina de la arquitectura proclama fuera de su territorio y contra los que define sus límites. [...] En síntesis, la categoría de lo ordinario incluye la arquitectura que la propia arquitectura excluye»⁹. Si Walker lo utiliza en su libro *Lo ordinario* (2010) para visibilizar el argumento sobre la banalidad en la ciudad en su selección de escritos de autores escogidos, también lo hace al usar los registros de algunas de las entrevistas con los mismos autores, entre ellos Koolhaas, en *Registros de lo ordinario* (2019)¹⁰. Con el pleonasma «lo oral de lo ordinario», Walker amplía el discurso de los entrevistados hablando directamente con ellos para cuestionar si aún suponen sus textos un espacio de oportunidad. Y son los propios registros los que ofrecen otra lectura de las teorías que promovieron como una forma de teoría hablada, ordinaria, que constituye por sí sola el lugar común propuesto en el libro.

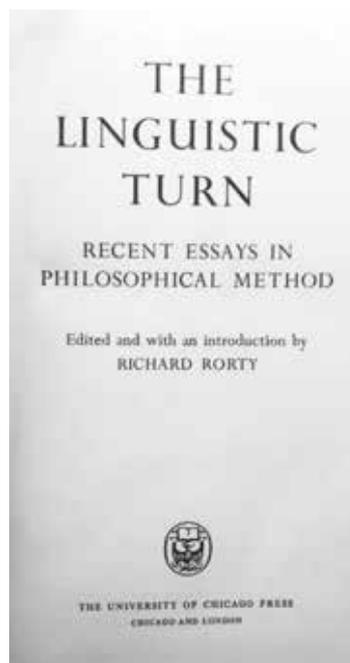
Otro tema significativo de la oralidad escrita es que las transcripciones documentales de las entrevistas están editadas y ordenadas para su publicación. La transcripción convierte los objetos auditivos en visuales, lo que inevitablemente implica cambios e interpretación. Un ejemplo paradigmático sería la publicación de Rem Koolhaas y Hans Ulrich Olbrist *Project*

8. KOOLHAAS, Thomas y KOOLHAAS, Rem. REM [Video documental]. Broken Arrow: Paragon Films, 2016.

9. WALKER, Enrique. *Lo ordinario*. Barcelona: Gustavo Gili, 2010, p. 7. ISBN: 9788425223303.

10. WALKER, Enrique y PUENTE, Moisés (Trad.). *Registros de lo ordinario. Conversaciones con Rem Koolhaas, Denise Scott Brown y Yoshiharu Tsukamoto*. Barcelona: Puente Editores, 2019. ISBN: 978- 84-949694-4-7.

Fig. 05. Páginas de *The Linguistic Turn* (1967), de Richard Rorty. Fuente: press. chicago.edu



Japan Metabolism Talks... (2012), definida por los propios autores como una historia oral que documenta el primer movimiento vanguardista no occidental en arquitectura. El libro se estructura a partir de las entrevistas realizadas por Koolhaas y Olbrist (fig. 4), en unas jornadas maratónicas en la ciudad de Tokyo, a los principales actores del Metabolismo el mismo año de la muerte de su ideólogo y principal impulsor, Kenzo Tange, en 2005. Las consecuencias en retrospectiva de esta circunstancia no afectan a su comprensión, puesto que siguen siendo el resultado de la interacción hablada y de la elaboración de un documento «vivido», tal y como lo califican los propios autores.

Si diluimos la diferencia entre entrevista, diálogo y conversación podremos asumir las ideas de Richard Rorty. Para él, el conocimiento es sustituido por la conversación y el vocabulario es opcional. En *The Linguistic Turn*¹¹ (fig. 5), Rorty plantea la sustitución de la filosofía académica por diversas formas de conversación en el arte, la literatura y, por qué no, en la arquitectura. De esta manera la Oralidad asumiría de nuevo un protagonismo perdido en el conocimiento académico como una forma de saber ensayístico en la teoría arquitectónica.

Las fuentes orales nos transmiten no solo lo que los protagonistas hicieron, sino también lo que querían hacer, lo que creían que estaban haciendo y lo que ahora creen que hicieron. Las transcripciones de una nueva tradición oral para la arquitectura deben ser dinámicas, tener mayor capacidad en el registro de los diálogos, sin perder parte de lo que sucede en los ambientes polifónicos, sin reducir la información, e incluyendo aspectos que puedan parecer poco significativos, desordenados o difíciles de interpretar. Debemos oír los diálogos redactados. El siguiente paso, tal como dice Naomi Stead, es que las transcripciones multivocales de las

11. RORTY, Richard. *The Linguistic Turn. Essays in Philosophical Method* (1ª. Ed. 1967). Chicago: University of Chicago Press, 1992. ISBN: 0226725693.

entrevistas no se entiendan de forma diferente a los textos académicos dentro del proceso de evaluación de las investigaciones arquitectónicas¹², ya que pese al rigor que pueda tener la transcripción de una conversación, la consideración es menor que cuando se trata de un argumento de coautoría redactado. Así se podría impulsar la condición ensayística de la entrevista de arquitectura alejada de cuestiones estilísticas, que se repiten de manera recurrente especialmente como apoyo de textos académicos.

Oralidad instrumental: la conversación como instrumento especulativo en la toma de decisiones arquitectónicas

Proponemos reivindicar la importancia de la oralidad como instrumento especulativo en la toma de decisiones arquitectónicas. Las conversaciones suponen la construcción de un espacio intermedio en el cual se diluyen las herramientas de diseño tradicionales que son sustituidas por la palabra. En el cambio del instrumento hay un cambio en la manera de pensar. A través de la transmisión oral existe una nueva forma de trabajar, de pensar y de especular. Podemos abrir nuevos campos de un modelo teórico y práctico que opere con la palabra.

Tal como dicen Juan Herreros e Iñaki Ábalos en *Una conversación* (1993): «No es nuevo esto: solo existe gótico ideal, catedral gótica ideal, en la mente de Viollet jamás en las de los maestros de Reims, Lyon, Amiens. Ellos conversaban, todo el pensamiento escolástico urbano, comercial, de vuelta a la ciudad y al espacio cívico es una cultura del diálogo [...] La cuestión de la novedad está ligada al modo de operar [...]; es construir una máquina capaz de deshacer la ficción que de lo ya dado es todo y tener en la mano los útiles para hacer lo otro»¹³. Se preguntaban si existe una arquitectura de la conversación que pudiera entenderse como el resultado directo del diálogo entre ellos mismos —o con otros arquitectos del pasado y del presente— y que fuera la herramienta con la que debatir y expresar ideas relacionadas con la cultura contemporánea.

El diálogo es performativo y el uso práctico de la conversación del arquitecto forma parte del dispositivo de la comunicación, donde la declaración es la base para la formación de los discursos¹⁴. La arquitectura es una forma de discurso. Esta noción viene de los principios de la educación arquitectónica en la *Accademia del Disegno* (1339) de Florencia, donde se establece la diferencia entre una práctica donde se aprende en el gremio un conocimiento y un discurso sobre este conocimiento. Se aprende no tanto a cómo hacer, sino a cómo hablar de lo que se hace. Según Beatriz Colomina, en ese momento se establece una distinción entre la arquitectura como una disciplina y como un discurso, y entre la arquitectura como una práctica y una forma de conocimiento¹⁵. Para Beatriz Colomina, el

12. STEAD, Naomi. En: GOSSEYE, Janina; PLAAT, Deborah y STEAD, Naomi. *Speaking of buildings: Oral History in Architectural Research*. Nueva York: Princeton Architectural Press, 2019, p. 325. ISBN: 978-1616897543.

13. 3 *Ibíd.*, p. 3.

14. FOUCAULT, Michel. *La Arqueología del Saber* (1.^a Ed. 1969), 2002. ISBN: 9786070303999. El uso que hace Foucault del término *dispositif* le asigna al término cualidades instrumentales.

15. COLOMINA, Beatriz. En: *AD Entrevistas: Beatriz Colomina* [En línea], 5 de mayo, 2014.

Fig. 06. Portada de *Radical Pedagogies* (2013-Actualidad), un proyecto de investigación de Beatriz Colomina con los estudiantes de doctorado de Princeton y diversos colaboradores. Fuente: radical-pedagogies.com



valor pedagógico de la oralidad también es necesario en la práctica académica. Directora del programa de posgrado *Media and Modernity* en la Universidad de Princeton, Colomina presta especial atención a la interacción de la arquitectura con la condición comunicativa de otras disciplinas y explora el potencial de la colaboración.

Si exploramos el proyecto de investigación que ha desarrollado en la Universidad de Princeton, *Radical Pedagogies*¹⁶, encontraremos casos en los años setenta como el de la Facultad de Arquitectura de la Universidad Nacional Autónoma de México donde los estudiantes decidieron colectivamente poner fin al plan de estudios de Arquitectura establecido por ignorar la realidad sociopolítica. Uno de los objetivos principales de su plan de estudios alternativo fue incorporar el diálogo crítico junto con la teoría y la práctica. Otro caso paradigmático es el de las enseñanzas del arquitecto J. B. Bakema durante su estancia en la Universidad de Columbia en 1970, donde se resistió a cualquier aspiración a la ortodoxia académica y cuyo método implicaba un diálogo continuo y trabajo en colaboración con todos los agentes sociales. La diferencia entre ambos ejemplos es la función del diálogo: como materia académica crítica o como instrumento de apertura de la disciplina; modelos que hasta ahora han tenido menor trayectoria en el campo académico arquitectónico. Realizado en este programa, la publicación *Clip, Stamp, Fold* (2010) fue un caso dialógico integral (fig. 7). Fue fruto de la colaboración académica que originó tesis doctorales surgidas de algunos investigadores durante su desarrollo a partir de conversaciones cruzadas entre los participantes del programa; produjo una exposición itinerante con conversaciones grabadas de algunos protagonistas; y culminó en un libro/archivo visual/oral donde se realizan transcripciones de entrevistas que ejemplifican el conocimiento transmitido a través de la oralidad en la publicación.

16. *Radical Pedagogies* es un proyecto de investigación de Beatriz Colomina con los estudiantes de doctorado de Princeton y diversos colaboradores que explora una serie de experimentos pedagógicos arquitectónicos en la 2.^a mitad del s. XX. Fue presentado y premiado en la Bienal de Venecia dirigida por R. Koolhaas (2014).

Fig. 07. Portada de *Clip, Stamp, Fold: The Radical Architecture of Little Magazines, 196X to 197X* (2010), editado por Beatriz Colomina y Craig Buckley. Fuente: urbantick.org



En la ETH de Zürich, Philip Ursprung dirige junto a Dora Imhof el programa Oral History Archive for Contemporary Art and Architecture (OHA) (fig. 8), donde la herramienta de trabajo para talleres y seminarios son las entrevistas realizadas por estudiantes e investigadores. Canadian Centre for Architecture (CCA) incorporó en 2017, como parte de los seminarios Toolkit, la historia oral como metodología para los historiadores y críticos de arquitectura, como fuente de información o como una forma de recolectar evidencias que de otra manera son difíciles de documentar. El programa de Diseño Comunicacional de la Facultad de Arquitectura de la Universidad de Buenos Aires (diCOM, FADU) incluye un seminario para la profesionalización del uso de la entrevista en la investigación arquitectónica¹⁷, con el propósito de entrenar al alumnado en el uso de esta técnica y de reflexionar sobre los problemas y posibilidades en su aplicación. Son solo algunos ejemplos que dibujan de distinta manera el papel de lo hablado y para hablar desde y hacia la enseñanza de arquitectura.

Arquitectos como Rem Koolhaas no vienen de la ortodoxia ni del entrenamiento arquitectónico convencional basado en el dibujo, sino que recurren a la palabra para producir resultados. La defensa de la conversación y la palabra es lo que hace que los estudios de arquitectura sean abiertos y comunicativos. Es lo que intenta Koolhaas en su oficina de OMA en Róterdam cuando intenta que conviva gente haciendo maquetas con reuniones donde hablando se toman las decisiones más importantes de proyecto¹⁸. Esas decisiones no se toman solo utilizando el dibujo, sino empleando otro método: uno oral, colectivo; y eso es un método de proyecto. Juan Herberos, en *Dialogue Architecture* (2013), nos muestra una cara de esta realidad de la práctica arquitectónica como un diálogo entre múltiples equipos que construyen un proyecto¹⁹. Da a conocer el pensamiento técnico y la cultura como un instrumento de diálogo y de fijación de ideas, y con ello

17. MANZANO, Virginia. El uso de la entrevista en la investigación científica. Seminario diCOM, FADU, UBA.

18. YANEVA, Alben. *Made by the Office for Metropolitan Architecture: An Ethnography of Design*. Róterdam: nai010 Publishers, 2009. ISBN: 978-9064507144.

19. HERREROS, Juan. *Dialogue Architecture*. Madrid: La Oficina, 2013.

Fig. 08. Portadas de webs de *Oral History Master of Arts* (Columbia, NY) y *Oral History Archiv* (ETH Zürich). Fuente: oralhistory.columbia.edu/ oralhistoryarchiv.ch



convertirse en un manifiesto de una forma de trabajo en la que «arquitectos, expertos y clientes se sientan en la misma mesa» (fig. 9).

En *Eno/abling Architecture* (1997), Koolhaas sugiere que los arquitectos locales asociados con otros arquitectos suelen ser pasados por alto, aunque a menudo aportan las características más idiosincrásicas de los proyectos²⁰. Beatriz Colomina lo menciona en *Collaborations: The Private Life of Modern Architecture* (1999) en alusión a algunos casos como Mies y Johnson o Le Corbusier y Harrison. También cita el libro de Pat Kirkham, *Charles and Ray Eames, Designers of the Twentieth Century* (1995), basado en historias orales de asociados, empleados y clientes para reevaluar la naturaleza del trabajo de colaboración de la oficina de los Eames²¹. Los descubrimientos de Colomina revelan relaciones interpersonales y detalles antes marginales de cómo suceden las cosas en la práctica de arquitectura como un diálogo colaborativo. La colaboración se produce gracias a la conversación, y los diálogos son los entresijos que existen detrás del trabajo en equipo.

Para Charles Pologni, miembro del Team X: «Es muy difícil decir exactamente cómo se desarrollaron las ideas dentro o alrededor del Team X que influyeron en el pensamiento de hoy. Los diálogos, los encuentros entre amigos cercanos, donde las raíces de las ideas se formularon en principios, continuaron su vida a través de publicaciones, a través de las actividades de los miembros del equipo que se dedicaban a la construcción real así como a la enseñanza en casi todo el mundo. El Manual del Team X se convirtió en un diccionario ampliamente utilizado en este diálogo»²². El trabajo colaborativo es comunicativo, fruto de la interacción hablada, convirtiéndose esta en una de las principales herramientas en las oficinas de

20. KOOLHAAS, Rem. *Eno/ablingArchitecture*. En: SOMOL, Robert E. (Ed.). *Autonomy and Ideology: Positioning an Avant-Garde in America*. New York: Monacelli Press, 1997. ISBN: 978- 1885254597.

21. COLOMINA, Beatriz. *Collaborations: The Private Life of Modern Architecture*. En: *Journal of the Society of Architectural Historians*, vol. 58, n.º 3, 1999, pp. 462-471.

22. POLOGNI, Charles. En: SMITHSON, Alison y Peter (Ed.), *Team 10 primer*, 1967, pp. 5-6.

Fig. 09. Cartel de la exposición *Dialogue Architecture* (Museo Franz Mayer, México, 2014), de estudio Herreros. Fuente: estudioherrerros.com



arquitectura²³. Colomina habla también en *Couplings*²⁴ (1999) de la colaboración conyugal en parejas de arquitectos y cómo las ideas crecen a partir del continuo intercambio. Una reciprocidad también basada en conversaciones y de la que hay mucho que aprender de los Smithsons, por ejemplo, quienes decían: «la arquitectura es una conversación»²⁵.

Oralidad proyectual: la entrevista como formato estratégico en el proyecto arquitectónico

No es el objetivo de este escrito encontrar en la Oralidad arquitectónica la explicación de la obra escrita, gráfica, visual o construida. Sino más bien sugerir una obra hablada, oral y su condición de proyecto arquitectónico. Es la representación de muchos de los conceptos que se han analizado en este texto. ¿Podemos entender la oralidad en la arquitectura, a parte de su valor ensayístico e instrumental, como una estrategia en sí misma dentro del proyecto arquitectónico? Hemos tratado algunas formas de Oralidad donde su valor ensayístico aporta un mayor conocimiento en la historiografía de la arquitectura, ya sea reconstruyendo la historia de obras construidas a partir de testimonios de otros agentes implicados, u obteniendo declaraciones extraoficiales de sus arquitectos, o incluyendo a otras disciplinas y temas comunes. Hemos reseñado el valor instrumental de la oralidad en la práctica colaborativa desde dentro y hacia fuera en las oficinas y escuelas de Arquitectura, bien sea para el trabajo proyectado o escrito. Lo más parecido a la combinación de ambas condiciones —ensayística e instrumental— es el valor de la transmisión oral como una estrategia proyectual en sí misma: una performance conversacional que sea transversal, cuyo motor sea la palabra, que esté pensada desde la conversación y cuyos resultados sean las interacciones habladas.

23. Juan Herreros explica el trabajo colaborativo en su oficina con otros agentes y a partir de equipos de trabajo dentro del estudio: «Mi presencia se diluye en una conversación que se produce simultáneamente a distintas bandas». En: Planeta Beta. Episodio XXV, 17 de diciembre, 2009.

24. COLOMINA, Beatriz. *Couplings*. En: *Rearrangements, A Smithson's Celebration*, OASE, (51), 1999, pp. 20-33.

25. SMITHSON, 2006. En: COLOMINA, Beatriz. *Collaboration is the story*. En: GOFFI, Federica (Ed.). *InterVIEWS: Insights and Introspection on Doctoral Research in Architecture*. Londres & NY: Routledge, 2020, p. 306. ISBN: 978-1-138-39077-5.

La Oralidad supone un formato estratégico de proyecto en sí mismo, es decir, una estrategia fructífera que surge como respuesta a problemas y que opera con metodologías propias para representar un proyecto. No solo se utiliza como una herramienta para obtener información, sino como una manera de materializar la temporalidad de las ideas, como una forma para objetivar la subjetividad creativa. La Oralidad se sitúa en la intersección entre la historia, la práctica crítica y la estética dialógica. No es necesariamente un instrumento para el cambio, más bien es un medio para transformar tanto el contenido como el propósito de la historia y teoría de arquitectura.

Puede utilizarse para cambiar el enfoque de la propia historia y abrir nuevas áreas de investigación; puede también romper las barreras entre los arquitectos y la sociedad actual, donde más agentes hacen y experimentan la arquitectura a través de sus propias palabras. La Oralidad es el lugar donde surge la noticia, la opinión y el concepto a través de la retroalimentación. Tras el estudio de las estrategias significativas propias de la entrevista de arquitectura a través de la oralidad, se requiere cierta apertura del mundo arquitectónico para evitar que estos conceptos se utilicen como comodines retóricos. Muchos arquitectos se sienten más cómodos hablando sobre arquitectura que escribiendo sobre ella. O respondiendo en lugar de preguntando. Conversar es un acto que se adapta a todos. Al igual que dibujar, comunicarse, tomar decisiones o llegar a distintas conclusiones en medio de las conversaciones interdisciplinarias puede convertir la Oralidad en una herramienta poderosa en la producción arquitectónica.

BIBLIOGRAFÍA

- ÁBALOS, Iñaki y HERREROS, Juan. Una conversación. En: CIRCO (1st series). Circo MRT COOP [En línea]. Madrid: Circo M. R. T. Coop (Luis M. Mansilla, Luis Rojo y Emilio Tuñón), n.º 9, 1993.
- BOUDON, Philippe y ONN, Gerald. Lived-In Architecture. Le Corbusier's Pessac Revisited. 1ª Ed. 1972. Cambridge: The MIT Press, 1979. ISBN: 9780262520539.
- COLOMINA, Beatriz. Collaborations: The Private Life of Modern Architecture. En: Journal of the Society of Architectural Historians, vol. 58, n.º 3, 1999.
- COLOMINA, Beatriz. Couplings. En: Rearrangements, A Smithsonian's Celebration, OASE 51 [En línea]. Netherlands Architecture Fund: SUN Publishers, 1999. ISSN: 0169-6238.
- FALLACI, Oriana. Entrevista con la historia (1.ª Ed. 1974). Barcelona: Editorial Noguer, 1978. ISBN: 84-279- 0881-4.
- GOFFI, Federica (Ed.). InterVIEWS: Insights and Introspection on Doctoral Research in Architecture. Londres & NY: Routledge, 2020. ISBN: 978-1-138-39077-5.
- GOSSEYE, Janina; PLAAT, Deborah y STEAD, Naomi. Speaking of buildings: Oral History in Architectural Research. Nueva York: Princeton Architectural Press, 2019. ISBN: 978-1616897543.
- HAYS, Michael. Oppositions reader selected readings from Journal for Ideas and Criticism in Architecture 1973-1984. Nueva York: Princeton Architectural Press, 1998. ISBN: 978-1568981536.
- HERREROS, Juan. Dialogue Architecture. Madrid: La Oficina, 2013.
- KOOLHAAS, Thomas y KOOLHAAS, Rem. REM: Rem Koolhaas Documentary [Vídeo documental]. Broken Arrow: Paragon Films, 2016.
- PETER, John. The Oral History of Modern Architecture: Interviews with the Greatest Architects of the Twentieth Century. Nueva York: Harry N. Abrams, 2000. ISBN: 978-0810927469.
- RORTY, Richard. The Liguistic Turn. Essays in Philosophical Method. Chicago: University of Chicago Press, 1992. ISBN: 0226725693
- SOLÀ-MORALES, Ignasi. Mesa redonda con: RUBIÓ I TUDURÍ, Nicolau M^a; ROVIRA, Josep M^a y SOSTRES, Josep M^a. Brunelleschians a Catalunya. En: Carrer de la Ciutat, n.º 3-4, septiembre 1978.
- SOMOL, Robert E. (Ed.). Autonomy and Ideology: Positioning an Avant-Garde in America. New York: Monacelli Press, 1997. ISBN: 978- 1885254597.
- WALKER, Enrique (Ed.). Lo Ordinario. Barcelona: Gustavo Gili, 2010. ISBN: 9788425223303.
- WALKER, Enrique y PUENTE, Moisés (Trad.). Registros de lo ordinario. Conversaciones con Rem Koolhaas, Denise Scott Brown y Yoshiharu Tsukamoto. Barcelona: Puente Editores, 2019. ISBN: 978- 84-949694-4-7.
- YANEVA, Albena. Made by the Office for Metropolitan Architecture: An Ethnography of Design. Róterdam: nai010 Publishers, 2009. ISBN: 978-9064507144.

